A TANÁCS 2005/889/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2005. december 12.)

az Európai Uniónak a rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó missziója (EU BAM Rafah) létrehozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére, valamint 25. cikke harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) Az Európai Unió a Kvartett részeként elkötelezett a tárgyalási menetrend végrehajtásának támogatása és megkönnyítése mellett, amely az izraeli kormány és a Palesztin Hatóság között olyan kölcsönös lépéseket tervez politikai, biztonsági, gazdasági, humanitárius és intézményfejlesztési területeken, amelyek egy független, demokratikus és életképes, Izraellel és más szomszédaival békében és biztonságban élő palesztin állam létrejöttét eredményezik.

(2) Izrael Gázából történt egyoldalú kivonulását követően az izraeli kormány erői már nincsenek jelen a rafahi átkelőhelyen, és a terminál kivételes esetektől eltekintve zárva tart.

(3) Az Európai Tanács 2004. június 17–18-i ülése újólag megerősítette, hogy az EU továbbra is kész a Palesztin Hatóságot támogatni a közrend érdekében tett felelősségvállalásában és különösen polgári rendőrségének és bűnüldözési képességének javításában.

(4) A Tanács 2005. november 7-i ülése újólag megerősítette, hogy támogatja a Kvartett kivonulásért felelős különleges megbízottjának munkáját, és üdvözölte a különleges megbízottnak a Kvartett tagjai számára készített legutóbbi jelentését. A Tanács tudomásul vette a különleges megbízott 2005. november 2-i levelét is, amelyben a felek nevében azt kérte, hogy az EU fontolja meg, hogy harmadik félként ellenőrző szerepet vállaljon a gázai–egyiptomi határon fekvő rafahi átkelőhelyen. A Tanács megállapította, hogy az EU elvi készséget vállal arra, hogy a felek közötti megállapodás alapján segítséget nyújtson a gázai határállomásokon való átkelések során.

(5) A rafahi átkelőhely megnyitása gazdasági, biztonsági és humanitárius szempontokat vet fel.

(6) Az EU kiemelt területként határozta meg a palesztin vámigazgatás EK–palesztin együttműködésben történő kiépítését. A Közösség már több éve nyújt segítséget a palesztin határigazgatásnak, és vámügyekről folytatott háromoldalú párbeszédet hozott létre az izraeli kormánnyal és a Palesztin Hatósággal. A Palesztin Hatóság elkötelezett – az USA és Izrael támogatásával – a határbiztonsági eljárásokra vonatkozó részletes tervek kidolgozása iránt.

(7) A palesztin miniszterelnök 2005. október 24-én levelet küldött a külkapcsolatokért és az európai szomszédságpolitikáért felelős európai biztosnak, amelyben az EK segítségét kérte a rafahi átkelőhely dolgozó palesztin személyzet kapacitásépítése, a szükséges rendszerek és berendezések fejlesztése és telepítése, valamint a rafahi átkelőhelyen szolgálatot teljesítő palesztin tisztviselők számára történő tanácsadás és támogatás területén.

(8) 2005. november 15-én az izraeli kormány és a Palesztin Hatóság a Gázai övezet határátkelő pontjain keresztül történő mozgásról és a határátkelők hozzáférhetőségéről szóló megállapodást kötött, amely többek között az EU-nak az érintett határátkelők működtetése tekintetében harmadik félként betöltött szerepét jelölte ki.

(9) A Palesztin Hatóság és az izraeli kormány 2005. november 20-i, illetőleg 2005. november 23-i keltű felkérő levelében a rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó misszió (EU BAM Rafah) létrehozására kérte fel az EU-t.

(10) Az Európai Unió missziója kiegészíti a folyamatban lévő nemzetközi erőfeszítéseket és növeli azok értékét, valamint szinergiákat hoz létre a folyamatban lévő európai közösségi és tagállami erőfeszítésekkel. A misszió törekszik az EK kapacitásépítő intézkedéseivel való koherenciára és együttműködésre, különösen a vámigazgatás területén.

(11) A misszió annak az erőfeszítésnek a tágabb összefüggésében fog működni, amely az EU és a nemzetközi közösség részéről a Palesztin Hatóság támogatására irányul, annak a közrendért vállalt felelőssége – különösen polgári rendőrségének és bűnüldözési képességének javítása – terén.

(12) Megfelelő kapcsolatot kell biztosítani az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójával, a továbbiakban az Európai Unió Palesztin Rendőrség Támogatására Létrejött Koordinációs Irodájával (EUPOL COPPS) ([1]).

(13) A misszió a megbízatását olyan helyzetben fogja végrehajtani, amely veszélyezteti a közrendet, az egyének védelmét és biztonságát és a terület stabilitását, és veszélyt jelenthet a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseire nézve.

(14) A biztonság elsőrendű és állandó szempont, amelynek biztosításához megfelelő intézkedéseket kell elfogadni.

(15) Az Európai Tanács 2000. december 7–9-i nizzai ülése iránymutatásainak megfelelően ez az együttes fellépés meghatározza a főtitkár/főképviselő szerepét, a Szerződés 18. és 26. cikkével összhangban.

(16) A Szerződés 14. cikkének (1) bekezdése pénzügyi referenciaösszeg megjelölését írja elő az együttes fellépés végrehajtásának teljes időtartamára. A közösségi költségvetésből finanszírozandó összegek megjelölése a politikai hatóság akaratát fejezi ki, és függ az adott költségvetési év kötelezettségvállalási előirányzatainak rendelkezésre állásától,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

A misszió

(1) Létrehozásra kerül az Európai Uniónak a rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó missziója (EU BAM Rafah), amelynek operatív szakasza 2005. november 25-én kezdődik.

(2) Az EU BAM Rafah a 2. cikkben meghatározott megbízatásával összhangban tevékenykedik.

([1]) 2005/797/KKBP tanácsi együttes fellépés, 2005. november 14. (HL L 300., 2005.11.17., 65. o.).

2. cikk

Megbízatás

Az EU BAM Rafah célja, hogy a rafahi átkelőhelyen jelen lévő harmadik félként – a Közösség intézményfejlesztési erőfeszítéseivel együttműködve – hozzájáruljon a rafahi átkelőhely megnyitásához, valamint az izraeli kormány és a Palesztin Hatóság közötti bizalomépítéshez.

Ennek érdekében az EU BAM Rafah:

a) aktívan figyelemmel kíséri, ellenőrzi és értékeli a Palesztin Hatóság tevékenységét a felek által a rafahi terminál működésével kapcsolatban megkötött keretmegállapodás, biztonsági és vámügyi megállapodás végrehajtása tekintetében;

b) tanácsadás révén hozzájárul a rafahi határellenőrzés minden vonatkozását érintő palesztin kapacitásépítéshez;

c) hozzájárul a palesztin, izraeli és egyiptomi hatóságok közötti – a rafahi átkelőhely működtetésének minden vonatkozását érintő – kapcsolattartáshoz.

Az EU BAM Rafah az izraeli kormány és a Palesztin Hatóság közötti, a rafahi átkelőhely működtetésére vonatkozó megállapodásokban ráruházott feladatokat hajtja végre. Helyettesítő feladatokat nem lát el.

3. cikk

Időtartam

A misszió időtartama 12 hónap.

4. cikk

A misszió felépítése

Az EU BAM Rafah a következő elemekből épül fel:

a) misszióvezető, akit tanácsadó személyzet segít;

b) ellenőrzési és műveleti részleg;

c) igazgatási szolgáltató részleg.

A fenti elemek részletes kidolgozását a műveleti koncepció és a műveleti terv tartalmazza. A műveleti koncepciót és a műveleti tervet a Tanácsnak jóvá kell hagynia.

5. cikk

A misszióvezető

(1) Az EU BAM Rafah misszióvezetőjévé Pietro Pistolese vezérőrnagyot nevezik ki.

(2) A misszióvezető műveleti ellenőrzést gyakorol az EU BAM Rafah felett, és ellátja az EU BAM Rafah napi irányítását, valamint tevékenységeinek koordinálását, beleértve az EU BAM Rafah személyi állománya, forrásai és az információk biztonságának kezelését.

(3) A misszióvezető felel az EU BAM Rafah személyi állományát érintő fegyelmi kérdésekben. Az állomány kiküldött tagjait illetően fegyelmi eljárást az érintett nemzeti hatóság vagy az EU érintett hatósága gyakorol.

(4) A misszióvezető szerződést ír alá a Bizottsággal.

(5) A misszióvezető biztosítja az uniós jelenlét láthatóságát.

6. cikk

Tervezési szakasz

(1) A misszió tervezési szakaszában tervezőcsoport alakul, amely a tervezőcsoportot vezető misszióvezetőből és a misszió megállapított szükségleteiből eredő feladatok ellátásához szükséges személyi állományból áll.

(2) A tervezési folyamat kiemelt feladataként átfogó kockázatértékelést kell végezni, és azt szükség szerint aktualizálni kell.

(3) A tervezőcsoport elkészíti a műveleti tervet, és kidolgoz minden, a misszió végrehajtásához szükséges technikai eszközt. A műveleti terv figyelembe veszi az átfogó kockázatértékelés eredményét, és biztonsági tervet tartalmaz.

7. cikk

Az EU BAM Rafah személyi állománya

(1) Az EU BAM Rafah személyi állományának létszáma és hatásköre összhangban van a 2. cikkben meghatározott megbízatással és a 4. cikkben meghatározott szervezeti felépítéssel.

(2) Az EU BAM Rafah személyi állományát a tagállamok vagy az EU intézményei rendelik ki. Minden tagállam viseli az EU BAM Rafah személyi állományának általa kirendelt tagjaival kapcsolatos költségeket, beleértve a fizetést, az orvosi ellátást, a misszió területére történő beutazás és az onnan történő kiutazás költségeit, valamint a napidíjon felüli juttatásokat.

(3) Az EU BAM Rafah szükség szerint szerződéses alapon alkalmaz nemzetközi és helyi személyzetet.

(4) Harmadik államok – szükség esetén – szintén kirendelhetnek személyzetet a misszió részére. Minden harmadik állam viseli a személyi állomány általa kirendelt tagjaival kapcsolatos költségeket, beleértve a fizetést, az orvosi ellátást, a juttatásokat, a nagy kockázat elleni biztosítást, valamint a misszió területére történő beutazás és az onnan történő kiutazás költségeit.

(5) A személyi állomány minden tagja a megfelelő küldő állam vagy EU-intézmény fennhatósága alatt marad, és a misszió érdekében jár el és végzi feladatát. A személyi állomány minden tagja tiszteletben tartja a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban [1] megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat.

(6) Az uniós rendőrségi tisztviselők megfelelő nemzeti egyenruhát és uniós jelvényt viselnek, a misszió más tagjai pedig megfelelő azonosítót, a misszióvezetőnek a biztonsági megfontolások figyelembevételével hozott döntése szerint.

8. cikk

Az EU BAM Rafah személyi állományának jogállása

(1) Amennyiben szükséges, az EU BAM Rafah személyi állományának jogállása – beleértve adott esetben az EU BAM Rafah lebonyolításához és zavartalan működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és további garanciákat – a Szerződés 24. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően megkötendő megállapodás tárgyát képezi. Az elnökség munkáját segítő főtitkár/főképviselő az elnökség nevében jogosult tárgyalásokat folytatni az említett szabályokról.

(2) A személyi állományba tagot kirendelő tagállam vagy EU-intézmény felel a kirendeléshez kapcsolódó, a személyi állomány tagja részéről vagy vele összefüggésben felmerülő bármely igény teljesítéséért. Az adott tagállam vagy EU-intézmény felel a kirendelt személlyel szemben bármely eljárás megindításáért.

(3) A nemzetközi és helyi személyzet alkalmazási feltételeit, valamint jogait és kötelezettségeit a misszióvezető és a személyzet tagja közötti szerződésben kell meghatározni.

[1] HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2005/571/EK határozattal (HL L 193., 2005.7.23., 31. o.) módosított határozat.

9. cikk

A parancsnoklás rendje

(1) Az EU BAM Rafahnak, mint válságkezelési műveletnek, egységes parancsnoklási rendje van.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) gyakorolja a politikai ellenőrzést és a stratégiai irányítást.

(3) A főtitkár/főképviselő az EU különleges képviselőjén keresztül iránymutatást nyújt a misszióvezetőnek.

(4) A misszióvezető látja el az EU BAM Rafah vezetését, és napi irányítását.

(5) A misszióvezető az EU különleges képviselőjén keresztül jelentést tesz a főtitkárnak/főképviselőnek.

(6) Az EU különleges képviselője a főtitkáron/főképviselőn keresztül jelentést tesz a Tanácsnak.

10. cikk

Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás

(1) A PBB a Tanács felelősségvállalásával gyakorolja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.

(2) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy a Szerződés 25. cikkének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat. Ez a felhatalmazás a műveleti terv és a parancsnoklás rendjének módosításához szükséges hatáskört is magában foglalja. Emellett a misszióvezető kinevezésére vonatkozó későbbi döntések meghozatalához szükséges hatáskörökre is kiterjed. A Tanács a főtitkár/főképviselő közreműködésével határoz a misszió céljairól és befejezéséről.

(3) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(4) A PBB rendszeres időközönként jelentést kap a misszióvezetőtől a misszió eredményeiről és irányításáról. A PBB az üléseire szükség szerint meghívhatja a misszióvezetőt.

11. cikk

Harmadik államok részvétele

(1) Az EU döntéshozatali autonómiájának és egységes intézményi keretének sérelme nélkül, a csatlakozó államokat felkérik, és harmadik államokat felkérhetnek az EU BAM Rafahhoz való hozzájárulás nyújtására, feltéve hogy viselik a személyi állomány általuk kirendelt tagjaival kapcsolatos költségeket, beleértve a fizetést, az orvosi ellátást, a juttatásokat, a nagy kockázat elleni biztosítást, valamint a misszió területére történő beutazás és az onnan történő kiutazás költségeit, továbbá, hogy – szükség szerint – hozzájárulnak az EU BAM Rafah működési költségeihez.

(2) Az EU BAM Rafahhoz hozzájárulást nyújtó harmadik államoknak a misszió napi irányítását illetően ugyanolyan jogaik és kötelezettségeik vannak, mint a misszióban részt vevő tagállamoknak.

(3) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy hozza meg a vonatkozó határozatokat a harmadik államok részvételéről, beleértve felajánlott hozzájárulásukat, és hozza létre a hozzájáruló felek bizottságát.

(4) A harmadik államok részvételére vonatkozó részletes szabályok a Szerződés 24. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően megkötendő megállapodás tárgyát képezik. Az elnökség munkáját segítő főtitkár/főképviselő jogosult az elnökség nevében ilyen szabályozásról tárgyalni. Amennyiben az EU és egy harmadik állam olyan megállapodást kötött, amely keretet biztosít e harmadik állam részvételére az EU válságkezelési műveleteiben, a megállapodás rendelkezéseit az EU BAM Rafah összefüggésében is alkalmazni kell.

12. cikk

Biztonság

(1) A misszióvezető felelős az EU BAM Rafah biztonságáért és – a Tanács Főtitkárságának Biztonsági Hivatalával konzultálva – a Tanács biztonsági szabályzatával összhangban felelős a biztonsági minimumszabályok betartásának biztosításáért.

(2) Az EU BAM Rafah keretében kijelölt – biztonsági csapat által támogatott – vezető misszióbiztonsági tisztviselő tevékenykedik, aki a misszióvezetőnek tesz jelentést.

(3) A misszióvezető a misszió telepítését érintő biztonsági kérdésekben a főtitkár/főképviselő utasításainak megfelelően konzultál a PBB-vel.

(4) Az EU BAM Rafah személyi állományának tagjai a misszió területére való telepítésüket vagy odautazásukat megelőzően kötelező biztonsági képzésen és orvosi ellenőrzéseken vesznek részt.

13. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) A misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 2005-re 1 696 659 euro és 2006-ra 5 903 341 euro.

(2) Az (1) bekezdésben említett összegből finanszírozott kiadásokat az EU általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdona. Szerződési ajánlatot a missziónak pénzügyi hozzájárulást nyújtó harmadik államok, fogadó felek és – amennyiben a misszió operatív igényei megkövetelik – szomszédos országok állampolgárai is tehetnek.

(3) A misszióvezető a szerződés keretében vállalt tevékenységei tekintetében teljes jelentési kötelezettséggel tartozik a Bizottságnak, aki felügyeletet gyakorol a misszióvezető felett.

(4) A pénzügyi rendelkezések tiszteletben tartják az EU BAM Rafah operatív követelményeit, beleértve a felszerelés kompatibilitását és a csapatok interoperabilitását.

(5) A kiadások ezen együttes fellépés hatálybalépésének napjától elszámolhatók.

14. cikk

Közösségi fellépés

(1) A Tanács és a Bizottság saját hatáskörének megfelelően biztosítja az ezen együttes fellépés és a Közösség egyéb külső tevékenységeinek végrehajtása közötti összhangot, a Szerződés 3. cikkének második albekezdésével összhangban. A Tanács és a Bizottság ennek érdekében együttműködik.

(2) A szükséges összehangoló jellegű intézkedéseket szükség szerint a misszió területén, valamint Brüsszelben kell megtenni.

15. cikk

Minősített információ kiadása

(1) A főtitkár/főképviselő szükség szerint és a misszió operatív szükségleteinek megfelelően jogosult az ezen együttes fellépéshez csatlakozott harmadik államok részére átadni az EU-nak a misszió céljára készült – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően „RESTREINT UE” szintig minősített – információit és dokumentumait.

(2) Konkrét és azonnali operatív igény esetén a főtitkár/főképviselő jogosult a helyi hatóságok részére is átadni az EU-nak a misszió céljára készült – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően „RESTREINT UE” szintig minősített – információit és dokumentumait. Ilyen információknak és dokumentumoknak a helyi hatóságok részére történő átadására minden egyéb esetben a helyi hatóságoknak az Európai Unióval folytatott együttműködése szintjének megfelelő eljárásokkal összhangban kerül sor.

(3) A főtitkár/főképviselő jogosult az ezen együttes fellépéshez csatlakozó harmadik államok és a helyi hatóságok részére átadni a Tanácsnak a misszióra vonatkozó tanácskozásaival kapcsolatos, nem minősített európai uniós dokumentumokat, a Tanács eljárási szabályzata [1] 6. cikkének (1) bekezdése szerinti szakmai titoktartás kötelezettsége mellett.

16. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez az együttes fellépés 2006. november 24-én hatályát veszti.

17. cikk

Felülvizsgálat

Ezt az együttes fellépést legkésőbb 2006. szeptember 30-ig felül kell vizsgálni.

18. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW

[1] A Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2004. március 22-i 2004/338/EK, Euratom tanácsi határozat (HL L 106., 2004.4.15., 22. o.). A 2004/701/EK, Euratom határozattal (HL L 319., 2004.10.20., 15. o.) módosított határozat.